

**AN ANALYSIS OF THE INTERPRETATION OF QS. YUNUS : 58 IN THE
MANUSCRIPT OF KITAB *SHARĤ AL-ĤIKAM* PENGKOK PADANGAN
BOJONEGORO (CODICOLOGY AND TEXTOLOGY STUDY)**

THESIS



**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SYEKH WASIL
KEDIRI**

**BY
ZAKYNUHA SALSABILA
NIM. 22102059**

**QUR'ANIC STUDIES AND TAFSIR STUDY PROGRAM
FACULTY OF USHULUDDIN AND DAKWAH
STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF SYEKH WASIL KEDIRI
2026**

**AN ANALYSIS OF THE INTERPRETATION OF QS. YUNUS: 58 IN THE
MANUSCRIPT OF KITAB *SHARH AL-HIKAM* PENGKOK PADANGAN
BOJONEGORO (CODICOLOGY AND TEXTOLOGY STUDY)**

THESIS

Presented to

State Islamic University Of Syekh Wasil Kediri

In partial fulfillment of the requirements

for the degree of *Sarjana* in Qur'anic Studies and Tafsir

By

Zakynuha Salsabila

22102059

**QUR'ANIC STUDIES AND TAFSIR STUDY PROGRAM
FACULTY OF USHULUDDIN AND DAKWAH
STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF SYEKH WASIL KEDIRI
2026**

APPROVAL SHEET

This is to certify that the *sarjana*'s thesis of Zakynuha Salsabila has been approved by the thesis advisor for further approval by the Board of Examiners

**AN ANALYSIS OF THE INTERPRETATION OF QS. YUNUS: 58 IN THE
MANUSCRIPT OF KITAB *SHARH AL-HIKAM* PENGKOK PADANGAN
BOJONEGORO (CODICOLOGY AND TEXTOLOGY STUDY)**

ZAKYNUHA SALSABILA
NIM. 22102059

Approved by:

Advisor I



Dr. H. Masrul Anam, Lc., MA.
NIP. 198505022019031003

Advisor II



Qoidatul Marhumah, Lc., M.Th.I.
NIP. 198205072023212024

NOTA DINAS

Kediri, 10 Desember 2025

Lampiran : 4 (empat) berkas

Hal : Penyerahan Skripsi

Kepada

Yth. Bapak Dekan Fakultas Ushuluddin dan Dakwah

Universitas Islam Negeri Syekh Wasil Kediri

Di

Jl. Sunan Ampel 07 Ngronggo, Kediri.

Assalamu'alaikum Wr. Wb

Memenuhi permintaan Bapak Dekan untuk membimbing penyusunan skripsi mahasiswa tersebut dibawah ini:

Nama : Zakynuha Salsabila

NIM : 22102059

Judul : *an Analysis of the Interpretation of Qs. Yunus: 58 in the Manuscript of Kitab Sharh Al-Hikam Pengkok Padangan Bojonegoro (Codicology and Textology Study)*

Setelah diperbaiki materi dan susunannya, kami berpendapat bahwa skripsinya telah memenuhi syarat sebagai kelengkapan ujian akhir Sarjana Strata Satu (S-1). Bersama dengan ini kami lampirkan berkas naskah skripsinya, dengan harapan dalam waktu yang telah ditentukan dapat diujikan dalam Sidang Munaqosah.

Demikian agar maklum dan atas ketersediaan Bapak, kami ucapkan banyak terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb

Pembimbing 1



Dr. H. Masrul Anam, Lc., MA.
NIP. 198505022019031003

Pembimbing 2



Oidatul Marhumah, Lc., M.Th.I.
NIP. 198205072023212024

NOTA PEMBIMBING

Kediri, 5 Januari 2026

Lampiran : 4 (empat) berkas

Hal : Bimbingan Skripsi

Kepada

Yth. Bapak Dekan Fakultas Ushuluddin dan Dakwah

Universitas Islam Negeri Syekh Wasil Kediri

Di

Jl. Sunan Ampel 07 Ngronggo, Kediri

Assalamu'alaikum wr.wb

Memenuhi permintaan Bapak Dekan untuk membimbing penyusunan skripsi mahasiswa tersebut dibawah ini:

Nama : Zakynuha Salsabila

NIM : 22102059

Judul : *an Analysis of the Interpretation of Qs. Yunus: 58 in the Manuscript of Kitab Sharh Al-Hikam Pengkok Padangan Bojonegoro (Codicology and Textology Study)*

Setelah diperbaiki materi dan susunannya, sesuai dengan petunjuk dan arahan serta saran yang telah diberikan dalam sidang Munaqosah yang dilaksanakan pada hari Selasa, 30 Desember 2025 kami menerima dan menyetujui hasil perbaikannya.

Wassalamu'alaikum Wr.Wb

Pembimbing I


Dr. H. Masrul Anam, Lc., MA.
NIP. 198505022019031003

Pembimbing II


Qoidatul Marhumah, Lc., M.Th.I.
NIP. 198205072023212024

RATIFICATION SHEET

**AN ANALYSIS OF THE INTERPRETATION OF QS. YUNUS: 58 IN THE
MANUSCRIPT OF KITAB *SHARH AL-HIKAM* PENGKOK PADANGAN
BOJONEGORO (CODICOLOGY AND TEXTOLOGY STUDY)**

ZAKYNUHA SALSABILA
22102059

Has been examined by the board of examiners of State Islamic University (UIN)
of Syekh Wasil Kediri on 30 December 2025,

1. Main Examiner



(.....)

Dr. Muhammad Qomarul Huda, M.Fil. I
NIP. 196902171999031001

2. Examiner I



(.....)

Dr. H. Masrul Anam, Lc., MA.
NIP. 198505022019031003

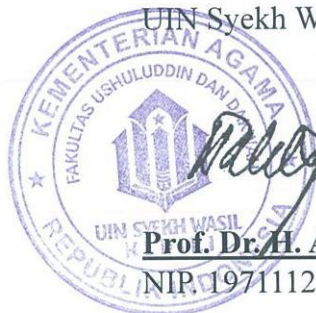
3. Examiner II



(.....)

Ooidatul Marhumah, Lc., M.Th.I.
NIP. 198205072023212024

Kediri, 30 December 2025
The Dean of Faculty of Ushuluddin and
Dakwah
UIN Syekh Wasil Kediri



Prof. Dr. H. A. Halil Thahir, M.HI.
NIP. 197111212005011006

MOTTO

عَرَفَهَا بِوُجُودِ فُقْدَانِهَا مَنْ لَمْ يَعْرِفْ قَدَرَ النِّعَمِ بِوُجُودِهَا

*Whoever does not recognise blessings in their presence
is reminded of them in their absence*

“Orang yang tidak menyadari nilai nikmat yang ada di hadapannya,
akan sadar tatkala sudah lepas dari dirinya”

-Ibn ‘Aṭā’illah-

DEDICATION

Thanks to Allah SWT and our prophet Muhammad SAW because without this will and blessing, I would not have been able to complete this thesis properly.

I dedicate this thesis to:

1. My dearest parents, Umi Siti Masyuni and Abi Mustain. Thank you for endless love, pray, countless material and affection that has been given so much for me. Thank you to always reminding me to keep going and never give up. Thank you for all the sacrifices for me. I don't think I could ever express how much I love both of you, and how lucky I am being your daughter. Thank you so much for everything you are always be the one of my support system.
2. My beloved elder sisters, Hana Afina Rahmadini and Bilqis Salma Ines. Thank you for always giving me support, contribution, motivation and all everything I need.
3. I am grateful to Dr. H. Masrul Anam, Lc., MA. and Ms. Qoidatul Marhumah, Lc., M. Th.I. for all advice and motivation, which helped me complete this thesis as well as possible.
4. For all lecturers, especially in the IAT study program, thank you for a lot of knowledge, guidance, and endless support.
5. For PP. Qur'an-an `Arobiyya, especially Abi Munjiyat and Umma Putri, who have been my 'home' during my time at university. Thanks for love and invaluable life lessons.
6. Friends from the class of 2022 at the boarding school and on campus. Thank you for all the sweet memories. Our togetherness, all your support, and enthusiasm made my journey even more precious.
7. Last but not least, I wanna thank me. I wanna thank me for believing in me, I wanna thank me for doing all this hard work, I wanna thank me for having no days off, I wanna thank me for never quitting, I wanna thank me for always being a giver and trying to give more than I receive, I wanna thank me trying to do more right than wrong, I wanna thank me for just being me all times.

DECLARATION OF AUTHENTICITY

I, the undersigned:

Name : Zakynuha Salsabila
Student's ID Number : 22102059
Study Program : Qur'anic Studies and Tafsir
Faculty : Ushuluddin and Dakwah
Title of Thesis : an Analysis of the Interpretation of Qs. Yunus: 58 in the Manuscript of Kitab *Sharh Al-Hikam* Pengkok Padangan Bojonegoro (Codicology and Textology Study)

I hereby declare that I wrote this thesis on my own and did not use any unnamed sources or aid. Thus, to the best of my knowledge and belief, this thesis contains no material previously published or written by another person except where due reference is made by correct citation. This includes any thoughts taken over directly or indirectly from printed books and articles as well as all kinds of online material. It also includes my own translations from sources in a different language.

Kediri, 10th December 2025

The researcher



Zakynuha Salsabila
NIM. 22102059

ABSTRACT

SALSABILA, ZAKYNUHA. (2025) *AN ANALYSIS OF THE INTERPRETATION OF QS. YUNUS: 58 IN THE MANUSCRIPT OF KITAB SYARH AL-HIKAM PENGKOK PADANGAN BOJONEGORO (CODICOLOGY AND TEXTOLOGY STUDY)*. Thesis. Qur'anic Studies and Tafsir Study Program, Faculty of Ushuluddin and Dakwah, UIN Syekh Wasil Kediri. Advisor (1) Dr. H. Masrul Anam, Lc. MA. and (2) Qoidatul Marhumah, Lc. M.Th.I.

Keywords: *Manuscript, QS. Yunus: 58, Sharḥ al-Ḥikam, Interpretation, Codicology and Textology.*

The manuscript of Kitab Sharḥ al-Ḥikam is one of the cultural heritages of the Indonesian archipelago that contains elements of Sufism. It is complete with Pegon meanings written under each line of the main text. This study aims to interpret the contents of the Sharḥ al-Ḥikam Pengkok Padangan Bojonegoro manuscript, with a primary focus on analyzing the contents that reflect the interpretation of the Qur'an. In addition, this study also aims to reveal the codicological and textual aspects of the manuscript in order to understand the physical structure, historical background, and authenticity of the text contained therein.

This research uses a qualitative approach and is based on a literature study. It focuses on the Sharḥ al-Ḥikam manuscript and the Tafsir book as the main sources, with other literature as supporting sources. In addition, to obtain valid research data, field research may be conducted to determine the condition of the manuscript, its history, and the ins and outs of its existence. The findings of this study show that the contents of the Sharḥ al-Ḥikam manuscript contain material that is in line with the contents of the Qur'anic tafsir, particularly in the interpretation of QS. Yunus: 58, which is the main focus of the research theme in this manuscript. The interpretation is unique but still in harmony with existing tafsir, which will be explained further in the discussion.

From a codicological and textual perspective, it was found that this manuscript is stored in the family home of the al-Hadi Islamic Boarding School in Pengkok Hamlet, Padangan Village, Padangan District, Bojonegoro Regency. This manuscript measures 20.5 cm x 17 cm with a thickness of 2 cm. It was written directly by KH. Fathurrohman, who was the successor to the founder of the pesantren around 1920. Written in black and red ink on European-style paper, this manuscript consists of 148 sheets, 296 pages (without numbering), each containing 9 lines written neatly in Arabic script and Arabic in the main text and Pegon script in Javanese in the translation below. Its content is exactly the same as the Kitab Sharḥ al-Ḥikam that is commonly found, the difference being the meaning of the Pegon script.

TRANSLITERATION GUIDELINES

A. Letter Transliteration

Arabic	English	Arabic	English
ء	'	ض	Dh
ب	B	ط	Ṭ
ت	T	ظ	Z
ث	Th	ع	'
ج	J	غ	Gh
ح	Ḥ	ف	F
خ	Kh	ق	Q
د	D	ك	K
ذ	Ḍ	ل	L
ر	R	م	M
ز	Z	ن	N
س	S	و	W
ش	Sh	ه	H
ص	Ṣ	ي	Y

B. Double Consonants

Double consonants (*Shaddah*), derive from *yā'* nisbah (*yā'* written as an indication of nature) are scribbled over.

أحمدية : written *Aḥmadiyyah*

Duplicate consonants derived from non-*yā'* nisbah are written in double letters.

دل : ditulis *dalla*

C. Ta' Marbūṭah

1. When switched off, it is written as "ah"

جامعة : written *jama'ah*

2. When used in conjunction with other words (such as *Mudaf*) it is written "at"

نعمة الله : written *ni'mat Allah*

زكاة الفطر : written *zakāt al-fiṭr*

D. Short Vowels

Fathah is written a, kasrah is written i, dammah is written u. Each with a single letter.

E. Long Vowels (Madd)

Long a is written ā, long i is written ī, and long u is written ū. Each with a strikethrough above the letters a, i, u.

F. Double Live Sound

Arabic double (truncated) vowels are transliterated by combining the two letters "ay" and "aw". Respectively for (أي) and (أو)

G. Alif and Lam

If there is an alif and lam followed by a qamariyyah or shamsiyyah letter, the letter al is written al-

الجامعة : written *al-Jāmi'ah*

الشيعة : written *al-Shī'ah*

H. Uppercase

Capitalization is by EYD.

I. Words in Phrases and Sentences

Staying consistent with the above formulation, phrases, and sentences are written word for word.

شيخ الاسلام : written *Shaykh al-Islam*

J. Miscellaneous

Words standardized in the Big Indonesian Dictionary, such as hadith, nas, akidah, and so on, do not follow these transliteration guidelines and are written in the dictionary.

ACKNOWLEDGEMENT

Alḥamdulillāh, all praise belongs to Allah SWT, the most merciful and the most gracious who has guided me to finish my thesis entitled “*Analysis of The Interpretation Of QS. Yunus: 58 in the Manuscript of Kitab Syarh Al-Hikam Pengkok Padangan Bojonegoro (Codicology and Textology Study)*” well and smoothly. The author realizes that the realization of this thesis is due to the encouragement and assistance of various parties; therefore, on this occasion, the author expresses his deepest gratitude to:

1. Prof. Dr. Wahidul Anam, M.Ag. as the Rector of State Islamic University of Syekh Wasil Kediri.
2. Prof. Dr. H. A. Halil Thahir, M.HI. as the Dean of the Faculty of Ushuluddin and Dakwah of State Islamic University of Syekh Wasil Kediri.
3. Dr. H. Masrul Anam, MA. as the Head of the Qur'anic Science and Tafsir Study Program, Faculty of Ushuluddin and Da'wah IAIN Kediri which has been very good at monitoring the performance of its lecturers and students so that all thesis processes run smoothly without a hitch..
4. Dr. H. Masrul Anam, MA. and Ms. Qoidatul Marhumah, Lc. M.Th.I. are my proposal and thesis advisors, who have provided guidance, direction, and motivation in completing the thesis.
5. All staff and lecturers of State Islamic University of Syekh Wasil Kediri.
6. My beloved parents, my siblings, all of my friends, and my beloved who supported me and motivated me. Thanks for all affection, advices, guidance, and help in my life.
7. To Mr. Munjiyat, Ponpes Qur’anan Arobiyya's caretaker, has provided guidance and life values
8. All my friends in Qur'anic Science and Tafsir, especially class of 2022, who has struggled together in carrying out the knowledge in the college bench.
9. The entire family of the al-Hadi Islamic Boarding School in Padangan Bojonegoro who assisted in this research.

I realize that the writing of this thesis is still many shortcomings. So, that is why the writer expects all the readers to be willing to give suggestions and criticisms for improvement in the writing of this thesis and the researcher hopes that

this thesis will be useful and give much beneficial. I hope that Allah bless us all every single day. Amin.

Kediri, 10 December 2025

The Researcher

TABLE OF CONTENT

TITLE PAGE.....	i
APPROVAL SHEET	ii
NOTA DINAS	iii
NOTA PEMBIMBING.....	iv
RATIFICATION SHEET	v
MOTTO.....	vi
DEDICATION	vii
DECLARATION OF AUTHENTICITY	viii
ABSTRACT.....	ix
TRANSLITERATION GUIDELINES.....	x
ACKNOWLEDGEMENT	xii
TABLE OF CONTENT	xiv
TABLE LIST.....	xvi
FIGURE LIST.....	xvii
CHAPTER I INTRODUCTION	1
A. Background of Study.....	1
B. Research Question.....	11
C. Research Objectives	11
D. Usefulness of Research	11
E. Previous Study.....	12
F. Theoretical Review	15
G. Research Method.....	17
H. Discussion Systematics	21
CHAPTER II CODICOLOGY, TEXTOTOLOGY, HISTORY, AND DYNAMICS OF NUSANTARA MANUSCRIPT STUDIES	23
A. Definition of Codicology	23
B. Definition of Textology	28
C. History and Dynamics of Nusantara Manuscript Studies	31
CHAPTER III HISTORICAL ANALYSIS OF THE MANUSCRIPT OF KITAB <i>SHARĤ AL-ĤIKAM</i> PENGKOK PADANGAN BOJONEGORO.....	34
A. Biography of the Manuscript's Writer	34
B. Profile of Al-Hadi Islamic Boarding School Padangan Bojonegoro .	36
C. The Origin of the Manuscript of Kitab <i>SharĤ al-Ĥikam</i> Pengkok Padangan Bojonegoro	41

D. Overview of the Storage Location of the Manuscript of Kitab <i>Sharḥ al-Ḥikam</i> Pengkok Padangan Bojonegoro	43
CHAPTER IV ASPECTS OF CODICOLOGY, TEXTOLOGY, AND INTERPRETATION OF QS. YUNUS: 58 IN THE MANUSCRIPT OF KITAB <i>SHARḤ AL-ḤIKAM</i> PENGKOK PADANGAN BOJONEGORO.....	
A. Codicological Review of Manuscript of Kitab <i>Sharḥ al-Ḥikam</i> Pengkok Padangan Bojonegoro	46
1. Manuscript Title	46
2. Manuscript Storage	46
3. Author and Owner of the Manuscript	47
4. Copyist and Year of Copying	47
5. Type of Base Used	47
7. Physical Condition of the Manuscript.....	48
9. Manuscript Pages	50
10. Language and Script.....	50
11. Binding.....	50
B. Textological Review of Manuscript of Kitab <i>Sharḥ al-Ḥikam</i> Pengkok Padangan Bojonegoro	51
1. Contents of the Manuscript of Kitab <i>Sharḥ al-Ḥikam</i> Pengkok Padangan Bojonegoro	51
2. Text Edits (Corrupt)	53
3. Syakl / Punctuation	55
4. Scholia.....	57
C. Interpretation Of Qs. Yunus: 58 In The Manuscript Of Kitab <i>Sharḥ al-Ḥikam</i>	59
1. Salat as Fadhl and Raḥmat from Allah.....	59
2. Nikmat as Fadhl and Raḥmat from Allah.....	65
CHAPTER V CLOSING	71
A. Conclusion.....	71
B. Recommendations	72
BIBLIOGRAPHY	74
ATTACHMENTS.....	79

TABLE LIST

Table 4. 1 Text Editing	53
Table 4. 2 Syakl in Arabic Script.....	55

FIGURE LIST

Figure 1. 1 Hole in Manuscript	5
Figure 1. 2 Left Page.....	6
Figure 1. 3 Scholia in Right Page.....	6
Figure 3. 1 Location of Manuscript Storage	44
Figure 4. 1 Chain Lines and Laid Lines.....	48
Figure 4. 2 Holes on Page 40	49
Figure 4. 3 Binding of the Manuscript.....	50
Figure 4. 4 PDF Version Page 208	53
Figure 4. 5 Manuscript Page 223	53
Figure 4. 6 Pegon Script with Diacritical Marks.....	56
Figure 4. 7 Sentence without Harakat	57
Figure 4. 8 Interlinear Scholia on Pages 228-229	57
Figure 4. 9 Scholia in the Margin.....	58
Figure 4. 10 Fragments of Words Taken from Scholia	58
Figure 4. 11 Scholia on the Outer Margin.....	58
Figure 4. 12 Manuscript Page 217	59
Figure 4. 13 Interpretation of QS. Yunus: 58 in the Manuscript.....	62
Figure 4. 14 Interpretation of QS. Yunus: 58 in the Manuscript.....	62
Figure 4. 15 Interpretation of QS. Yunus: 58 in the Manuscript.....	66